

RP100

MODELING
GUITAR
PROCESSOR

DigTech



Mode d'emploi/
Bedienungshandbuch



Les symboles internationaux illustrés ci-dessus signalent un danger électrique potentiel. L'étclair indique la présence de tensions dangereuses dans l'appareil. Le point d'exclamation indique à l'utilisateur la nécessité de consulter le mode d'emploi. Ces symboles vous indiquent que l'appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être remplacée par l'utilisateur. Ne pas ouvrir l'appareil. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Consulter des personnes qualifiées. L'ouverture du boîtier de l'appareil pour quelque raison que ce soit entraîne instantanément la garantie constructeur. Ne mettez jamais l'appareil en contact avec des liquides. Si du liquide est renversé sur l'appareil, mettez-le immédiatement hors tension et confiez-le à un service de maintenance compétent ou à votre revendeur. En cas d'orage, déconnectez l'appareil du secteur.

Compatibilité électromagnétique

L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit causer aucune interférence dangereuse.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'engendrer un dysfonctionnement.
- Utilisez uniquement des câbles blindés.
- Évitez d'utiliser cet appareil dans une zone soumise à d'importants champs électromagnétiques.



ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, n'ouvrez pas cet appareil à la place ou à la demande. Diese international anerkannten Symbole warnen Sie vor möglichen Gefahren durch Elektrogeräte. Der Blitz weist Sie darauf hin, dass im Gerät gefährliche Spannungen vorhanden sind. Das Ausrufezeichen weist Sie darauf hin, dass Sie sich auf das Bedienungsanhandbuch beziehen sollen. Diese Symbole warnen Sie, dass die Bauteile im Gerätsteinnern nicht vom Anwender gewartet werden können. Öffnen Sie das Gerät nicht. Versuchen Sie nicht, selbst das Gerät zu warten. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Wenn Sie das Gehäuse aus irgendeinem Grund öffnen, erlischt die Herstellergarantie. Lassen Sie das Gerät nicht nach werden. Wenn Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wird, schalten Sie es sofort aus und bringen Sie es zur Wartung zu Ihrem Händler. Trennen Sie das Gerät bei Gewittern vom Stromnetz, um Beschädigungen zu vermeiden.

Elektromagnetische Kompatibilität

Der Betrieb unterliegt folgenden Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen.
- Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen verkraften können, einschließlich Störungen, die möglicherweise den Betrieb auf unerwünschte Weise beeinflussen.
- Benutzen Sie nur abgeschirmte Verbindungskabel.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern.

ATTENTION

Pour votre sécurité, observez les instructions suivantes :

Eau et humidité : L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans un endroit humide (salle de bain, sous-sol humide, près d'une piscine, etc.) Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'appareil.

Alimentation : L'appareil doit impérativement être connecté à un réseau secteur de la tension correspondant à celle inscrite dans le mode d'emploi ou sur l'appareil.

Mise à la terre ou polarisation : Veillez à ne pas modifier la mise à la terre ou la polarisation de l'appareil.

Protection du cordon secteur : Les cordons d'alimentation doivent être placés de sorte qu'il soit impossible de marcher dessus. Vérifiez que les cordons ne sont pas pincés ou écrasés par des objets placés dessus ou à côté. Veillez au bon engagement du cordon sur la prise secteur murale (ou multiprise) et sur l'appareil.

Maintenance : Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, l'utilisateur doit uniquement effectuer sur l'appareil les opérations indiquées dans le mode d'emploi. Les opérations de maintenance doivent être confiées à des personnes qualifiées.

Pour les appareils équipés d'un fusible accessible : Remplacez le fusible uniquement par un fusible du même type et du même calibre.

Warnung

Lesen Sie zu Ihrem eigenen Schutz bitte folgendes durch **Wasser und Feuchtigkeit:** Benutzen Sie Geräte nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Badewanne, Waschschüssel, Spülbecken, Wäschesüßer, nasser Keller, Schwimmbecken usw.). Lassen Sie keine Gegenstände und Flüssigkeiten durch Öffnungen ins Gehäuseinnere gelangen.

Stromquellen: Schließen Sie das Gerät nur an die Strom-Stromversorgung an, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder auf das Gerät vermerkt ist.

Erdung oder Polung: Treffen Sie Vorkehrungen dahingehend, dass die Erdung oder Polung des Geräts nicht außer Kraft gesetzt wird.

Schutz des Netzkabels: Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber laufen oder stolpern und es nicht durch schwere Gegenstände gedrückt werden kann. Achten Sie besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.

Wartung: Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, sollten Sie sich bei der Wartung des Geräts auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßnahmen beschränken. Andere Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten bleiben.

Für Geräte mit extern zugänglichem

Sicherungsgerät: Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine Sicherung gleichen Typs und Nennwerts.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fabricant : DigiTech
Adresse du fabricant : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare que le produit :

Nom du produit : RP100

Note : Les suffixes EX, EU, JA et UK peuvent être ajoutés au nom du produit.

Option du produit : Toutes (nécessite un adaptateur secteur de Classe II répondant aux normes EN60065, EN60742 ou équivalent).

est conforme aux normes suivantes :

Sécurité : EN 60065 (1993)
IEC65 (1985) avec Amendements 1, 2, 3
EMC : EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Informations complémentaires :

Le produit ci-joint est conforme à la norme 72/23/EEC sur les basses tensions et à la norme EMC 89/336/EEC telle qu'amendée par la norme 93/68/EEC.

Contact européen : DigiTech/Johnson
Responsable de la production
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date : 11 août 2000
Votre revendeur local
DigiTech/Johnson ou
Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070 USA
Tél. : (801) 568-7533
Fax : (801) 568-7573

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: DigiTech
Adresse: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

erklärt, dass das Produkt:

Name: RP100

Anmerkung: Der Produktname kann durch die Buchstaben EX, EU, JA und UK ergänzt werden.

Option: Alle (erfordert einen Class II Netzadapter, oder den Erfordernissen von EN60065, EN60742 oder gleichwertig entspricht).

en folgenden Spezifikationen entspricht:

Sicherheit: EN 60065 (1993)
IEC65 (1985) mit den Zusätzen 1, 2, 3
EMC: EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Zusatzinformationen:

Das Produkt entspricht hiermit den Erfordernissen der Niederspannungsstrom-Richtlinien 73/23/EWG und den EMC Richtlinien 89/336/EWG, die durch die Richtlinien 93/68/EWG ergänzt wurden.

Europäische Kontaktadresse: DigiTech / Johnson
Vice-President of Engineering
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Datum: 11. August 2000
Ihr örtliches DigiTech / Johnson
Sales und Service Office oder
Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070 USA
Teléfono: (801) 568-7533
Fax: (801) 568-7573

Garantie

Nous sommes très fiers des produits que nous fabriquons. C'est pourquoi **DigiTech** garantit ses produits.

Garantie : Les termes de la garantie et les dommages couverts dépendent du pays de distribution du produit.

Nous vous conseillons de consulter votre revendeur ou l'importateur agréé de votre pays.

REMARQUE : Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Certaines informations relatives au produit ou au système d'exploitation peuvent donc s'avérer inexactes au moment de l'impression de ce mode d'emploi. Les informations contenues dans cette version du mode d'emploi annulent et remplacent toutes les précédentes.

Garantie

Die Firma **DigiTech** ist sehr stolz auf ihre Produkte und sichert jedes einzelne durch folgende Garantie ab:

1. Die Garantie-Registrierkarte muss innerhalb von zehn Tagen nach Kaufdatum abgeschickt werden, um dieser Garantie Gültigkeit zu verleihen.
2. DigiTech garantiert, dass dieses Produkt - sofern es ausschließlich in den USA verwendet wird - bei normalem Einsatz und normaler Wartung frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern ist.
3. DigiTechs durch diese Garantie eingegangene Verpflichtung beschränkt sich auf das Reparieren oder Ersetzen defekter Materialien, die Anzeichen eines Fehlers erkennen lassen, vorausgesetzt dass das Produkt MIT einer sog. RETURN AUTHORIZATION (Rücksende-Erlaubnis) an DigiTech zurückgeschickt wird, wobei alle Kosten für Bauteile und Arbeiten bis zu einem Jahr nach Kaufdatum abgedeckt sind. Eine Return Authorization-Nummer können Sie telefonisch bei DigiTech erhalten. Die Firma kann nicht für Folgeschäden verantwortlich gemacht werden, die auf den Einsatz des Produkts in einer Schaltung oder Anlage zurückzuführen sind.
4. Der Kunde muss den Kaufnachweis erbringen.
5. DigiTech behält sich das Recht vor, Konstruktionsänderungen oder Ergänzungen oder Verbesserungen an diesem Produkt vorzunehmen, ohne sich dadurch zu verpflichten, diese auch an zuvor hergestellten Produkten vorzunehmen.
6. Der Kunde verliert die Vorteile seines Garantieanspruchs, wenn das Hauptgehäuse des Produkts von jemand anderem als einem zertifizierten DigiTech Techniker geöffnet und daran hantiert wird, oder wenn das Produkt mit Wechselspannungen benutzt wird, die außerhalb des vom Hersteller empfohlenen Bereichs liegen.
7. Der obige Text ersetzt alle anderen ausgedrückten oder implizierten Garantien, und DigiTech übernimmt weder selbst eine Verpflichtung oder Haftbarkeit in Verbindung mit dem Verkauf dieses Produkts, noch autorisiert sie andere Personen, dies zu tun. In keinem Fall soll DigiTech oder ihre Händler haftbar sein für besondere oder Folgeschäden oder für eine Verzögerung in der Ausführung dieser Garantie, sofern dies auf Ursachen außerhalb ihres Einflussbereiches zurückzuführen ist.

ANMERKUNG: Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Manche in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können aufgrund von Änderungen am Produkt oder Betriebssystem, die nach Fertigstellung dieser Handbuchversion vorgenommen wurden und daher undokumentiert sind, ungenau sein. Die in dieser Handbuchversion enthaltenen Informationen treten an die Stelle aller Informationen, die in vorherigen Versionen enthalten sind.

Table des matières

Informations de sécurité	I
Déclaration de conformité	II
Table des matières	III

Section I - Introduction

Présentation	
Éléments fournis	1
Description	2
Face avant	2
Face arrière	4
Utilisation	5
Connexions	5
Utilisation mono	6
Utilisation stéréo	7
Mise sous tension	8
Alimentation par piles	8
Alimentation secteur	9
À propos du RP100	10
Mode Performance	10
Mode Bypass	10
Mode Tuner	11

Section II - Fonctions d'édition

Édition/création d'un Preset	12
La Matrice	13
Sauvegarde/Copie	14

Section III - Effets et paramètres

À propos des effets	15
Définition des effets	15
Pickup/Wah	16
Compresseur	16
Modélisation d'ampli	17
Égaliseur	17
Enceinte/Noise Gate	18
Effets	19

Chorus	19
Flanger	20
Phaser	20
Tremolo	20
Panner	21
Vibrato	21
Haut-parleur tournant	21
Auto Yah™	22
Enveloppe	22
Pitch Shifter	22
Detune	23
Whammy™	23
Délai	24
Réverbération	24

Section IV - Autres fonctions

Pédale d'expression	25
Rythme Trainer	25
Initialisation sur les valeurs d'usine	26

Section V - Annexes

Caractéristiques techniques	27
Liste des Presets	28

Inhalt

Sicherheitsvorkehrungen	I
Conformitätserklärung	II
Inhalt	III

Abschnitt I - Einleitung

Erstkontakt	
Lieferumfang	1
Eine Einführung	2
Vorderseite	2
Rückseite	4
Erste Schritte	5
Anschlüsse herstellen	5
Mono-Betrieb	6
Stereo-Betrieb	7
Strom zuführen	8
Batteriespannung	8
Netzspannung	9
Über den RP100	10
Performance-Modus	10
Bypass-Modus	10
Tuner-Modus	11

Abschnitt 2 - Editierfunktionen

Presets editieren/kreieren	12
Die Matrix	13
Speichern/Kopieren	14

Abschnitt 3 - Effekte und Parameter

Über die Effekte	15
Effektdefinitionen	15
Pickup/Wah	16
Compressor	16
Amp Modeling	17
Eq.	17
Cabinet/Gate	18
Effekte	19

Chorus	19
Flange	20
Phaser	20
Tremolo	20
Panner	21
Vibrato	21
Rotary	21
Auto Yah™	22
Enveloppe	22
Pitch	22
Detune	23
Whammy™	23
Delay	24
Reverb	24

Abschnitt 4 - Weitere Funktionen

Expressionpedal	25
Rhythm Trainer	25
Reset auf die Werkseinstellungen	26

Abschnitt 5 - Anhang Funktionen

Technische Daten	27
Preset-Liste	28

Section-I Introduction

Présentation

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant le RPI00. Grâce aux avancées permanentes dans le domaine des technologies appliquées à la musique, vous disposez de la polyvalence et de la puissance nécessaire à la production de créations sonores inégalées. Bien que le RPI00 soit d'une utilisation extrêmement aisée, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi afin de prendre connaissance de toutes les possibilités que nous vous offrons. Découvrez le potentiel exceptionnel du RPI00.

Éléments fournis

Avant tout chose, veuillez vous assurer que vous disposez des éléments suivants :

- **RPI00**
- **Mode d'emploi**
- **Carte de garantie**

Nous avons porté le plus grand soin à la fabrication de votre RPI00. Tous les éléments mentionnés doivent être fournis et en parfait état de fonctionnement. Si un élément venait à manquer, contactez immédiatement votre revendeur. Aidez-nous à mieux vous connaître et à mieux répondre à vos attentes en complétant votre carte de garantie. Elle est votre sécurité en cas de problème avec votre RPI00.

Abschnitt-I Einleitung

Erstkontakt

Herzlichen Glückwunsch – mit dem RPI00 haben Sie eine gute Kaufentscheidung getroffen. Dank der ständigen Fortschritte der Musiktechnologie steht Ihnen jetzt ein ungeahntes Maß an Flexibilität, Leistungsfähigkeit und Funktionalität für Ihre Klangkreationen zur Verfügung. Obwohl der RPI00 so anwenderfreundlich ist, dass Sie das Handbuch wahrscheinlich gar nicht lesen müssen, empfehlen wir Ihnen, sich besser mit uns und unseren Angeboten vertraut zu machen, indem Sie den RPI00 vor sich aufstellen und dieses Handbuch einmal durchgehen. Denn dies ist der Schlüssel zum beeindruckenden Potential des RPI00.

Lieferumfang

Bevor Sie beginnen, stellen Sie bitte sicher, dass folgende Gegenstände mitgeliefert wurden:

- **RPI00**
- **Bedienungshandbuch**
- **Garantiekarte**

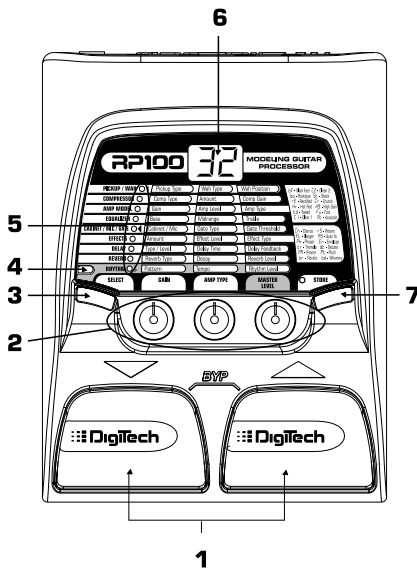
Der RPI00 wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt. Der Lieferumfang sollte komplett und voll funktionsfähig sein. Falls etwas fehlt, setzen Sie sich bitte sofort mit dem Hersteller in Verbindung. Damit wir Sie und Ihre Bedürfnisse besser kennen lernen können, schicken Sie uns bitte Ihre ausgefüllte Garantiekarte zurück. Sie ist Ihre Absicherung, falls mit dem RPI00 Probleme auftreten sollten.

Description du RPI100

La face avant/

Eine Einführung in den RPI100

Vorderseite



- 1. Commutateurs au pied** - Ces deux commutateurs au pied permettent de sélectionner les Presets, d'accéder à l'accordeur ou de bypasser le RP100. Le commutateur droit permet d'augmenter et celui de gauche de diminuer le numéro du Preset sélectionné. Si vous appuyez sur les deux en même temps, le Preset sélectionné est bypassé. Maintenez les deux commutateurs enfoncés pour accéder à l'accordeur.
- 2. Potentiomètres** - Les potentiomètres de paramètres endossent différentes fonctions, selon le mode actuellement activé sur le RP100. En mode Performance, ces potentiomètres contrôlent le gain, le type d'ampli et le niveau général. En mode d'édition, ces potentiomètres déterminent les valeurs des paramètres inscrites directement au-dessus de chaque potentiomètre, pour l'effet sélectionné. En mode Rhythm Trainer, ces potentiomètres contrôlent le Pattern utilisé, le tempo et le niveau. En mode accordeur, ces potentiomètres permettent de sélectionner la valeur de référence d'accordage souhaitée.
- 3. Touche Select** - Cette touche permet de lancer le mode d'édition et de sélectionner l'effet à éditer. Appuyez plusieurs fois dessus pour faire défiler tous les effets disponibles.
- 4. Touche Rhythm** - La touche Rhythm permet d'activer/désactiver la boucle rythmique du Rhythm Trainer. Lorsque la fonction Rhythm est activée, la LED Rhythm s'allume et le Pattern rythmique sélectionné joue en continu.
- 5. Matrice** - La matrice (tableau) présente des informations concernant le Preset sélectionné et les fonctions d'édition des paramètres. En mode Performance, les 9 LED à gauche de la matrice offrent une indication visuelle des effets utilisés sur le Preset en cours. En mode d'édition, les LED indiquent l'effet actuellement sélectionné pour l'édition. En mode accordeur, les LED indiquent si la note jouée est trop haute, trop basse ou juste.
- 1. Fußschalter** - Mit diesen beiden Fußschaltern können Sie Presets wählen, auf den Tuner zugreifen oder den RP100 auf Bypass schalten. Der rechte Fußschalter erhöht und der linke Fußschalter verringert die Nummer des gewählten Presets. Gleichzeitiges Drücken der Fußschalter schaltet das momentan gewählte Preset auf Bypass. Wenn Sie beide Fußschalter gedrückt halten, können Sie auf den Tuner zugreifen.
- 2. Parameterregler** - Abhängig vom momentan beim RP100 aktivierten Modus erfüllen die Parameterregler unterschiedliche Funktionen. Im Performance-Modus sind diese Regler für Gain, Amp Type und Master Level zuständig. Im Edit-Modus stellen Sie mit diesen Reglern die Parameterwerte ein, die direkt oberhalb jedes Reglers für den gewählten Effekt aufgelistet sind. Im Rhythm Trainer-Modus sind die Regler für Pattern, Tempo und Level zuständig. Im Tuner-Modus wird mit den Reglern die gewünschte Tuning-Referenz gewählt.
- 3. Wahltaste** - Mit dieser Taste schalten Sie in den Edit-Modus, um den zu editierenden Effekt zu wählen. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste können Sie alle verfügbaren Effekte durchgehen.
- 4. Rhythm** - Mit der Rhythm-Taste schalten Sie den Drumloop des Rhythm Trainers ein/aus. Bei aktivierter Rhythm-Funktion leuchtet die Rhythm LED und das gewählte Drumpattern wird endlos abgespielt.
- 5. Matrix** - Die Matrix bietet Informationen über das aktuelle Preset sowie die Parameter Edit-Funktionen. Im Performance-Modus zeigen die 9 vertikalen LEDs auf der linken Seite der Matrix an, welcher Effekt für das momentan gewählte Preset verwendet wird. Im Edit-Modus zeigen die LEDs den momentan für die Bearbeitung gewählten Effekt an. Im Tuner-Modus zeigen die LEDs an, ob die Tonhöhe der gespielten Note zu hoch, zu tief oder exakt ist.

6. Écran - L'écran présente des informations relatives à différentes fonctions, selon le mode sélectionné. En mode Performance, l'écran affiche le numéro de Preset actuellement sélectionné. En mode d'édition, l'écran affiche la valeur du paramètre en cours de réglage. En mode accordeur, l'écran affiche la note jouée.

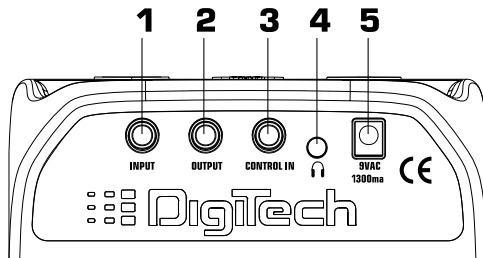
7. Store - La touche Store permet de sauvegarder vos éditions sur les Presets utilisateur.

Face arrière

6. Display - Abhängig vom gewählten Modus zeigt das Display Informationen über unterschiedliche Funktionen an. Im Performance-Modus zeigt das Display die momentan gewählte Preset-Nummer an. Im Edit-Modus zeigt das Display den Wert des einzustellenden Parameters an. Im Tuner-Modus zeigt das Display die gespielte Note an.

7. Store-Taste - Mit der Store-Taste speichern Sie Ihre Bearbeitungen in den User Presets.

Rückseite



1. Input - Connectez votre instrument à cette entrée.

2. Output - Sortie sur Jack stéréo. Reliez cette sortie à l'entrée d'un seul amplificateur pour les applications mono ou utilisez un câble stéréo en "Y" avec Jack stéréo pour relier cette sortie aux entrées de 2 amplificateurs pour les applications stéréo.

1. Input - An diese Buchse schließen Sie Ihr Instrument an.

2. Output - Verbinden Sie diese Stereo-Klinkenbuchse mit dem Eingang eines Verstärkers. Für den Stereo-Betrieb sollten Sie den RP100 über ein Stereo-Y-Klinkenkabel an die Eingänge von zwei Verstärkern anschließen.

3. Control In - Connectez une pédale d'expression ou une pédale de volume à cette entrée afin de contrôler le volume, le Wah Wah ou l'effet Whammy™ du RP100.

4. Prise casque - Connectez un casque stéréo à cette sortie.

5. Embase d'alimentation - Connectez uniquement l'adaptateur secteur optionnel DigiTech PS0913B à cette embase.

Configuration Connexions

Vous disposez de plusieurs options de connexion sur le RP100. Les schémas ci-après illustrent certaines de ces possibilités.

Avant de connecter le RP100, assurez-vous que votre amplificateur est hors tension et que l'alimentation du RP100 est déconnectée. Le RP100 ne présente pas d'interrupteur d'alimentation. Pour placer ce dernier sous ou hors tension, vous devez connecter/déconnecter votre instrument de l'entrée **Input** (alimentation par piles) ou connecter l'adaptateur secteur optionnel PS0913B de l'embase d'alimentation à une prise secteur (alimentation secteur).

Utilisation mono

Connectez votre guitare à l'entrée **Input** du RP100. Reliez la sortie **Stereo Output** du RP100 à l'entrée instrument de votre amplificateur ou à l'entrée ligne d'un ampli de puissance via un câble mono.

3. Control In - Schließen Sie an diese Buchse ein Expression- oder Volumenpedal an, um Funktionen wie Volume, Wah oder Whammy™ im RP100 zu steuern.

4. Headphones - Schließen Sie an diese Buchse Ihre Stereo-Kopfhörer an.

5. Power Input - Schließen Sie an diese Buchse nur das optionale DigiTech PS0913B Netzteil an.

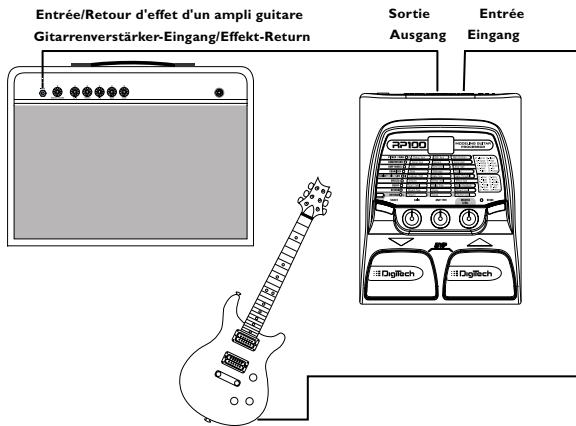
Erste Schritte Anschlüsse herstellen

Beim RP100 stehen mehrere verschiedene Anschlussoptionen zur Wahl. Die folgenden Diagramme zeigen die Anschlüsse für einige dieser Optionen.

Bevor Sie den RP100 anschließen, sollten Sie sicherstellen, dass Ihr Verstärker ausgeschaltet und die Stromversorgung des RP100 unterbrochen ist. Der RP100 besitzt keinen Netzschalter. Um den RP100 ein- oder auszuschalten, können Sie entweder die Kabelverbindung zwischen Instrument und **Input-Buchse** herstellen bzw. unterbrechen (Batteriebetrieb) oder das optionale PS0913B Netzteil an die RP100 **Power-Buchse** und an eine Netzsteckdose anschließen (Netzbetrieb).

Mono-Betrieb

Schließen Sie Ihre Gitarre an den **Eingang** des RP100 an. Verbinden Sie den **Stereo-Ausgang** des RP100 über ein Mono-Instrumentenkabel mit dem Instrumenteneingang Ihres Verstärkers oder mit dem Line-Eingang einer Endstufe.



NOTE : Lorsque vous utilisez un ampli guitare, il est préférable de connecter la guitare à l'entrée du RP100 et la sortie **Output** du RP100 au retour d'effet de l'amplificateur.

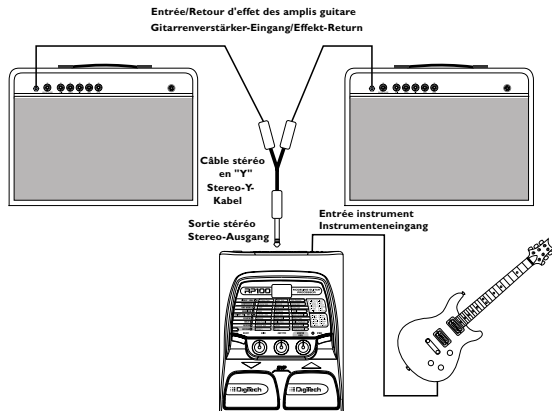
ANMERKUNG: Beim Einsatz eines Gitarrenverstärkers sollten Sie die Gitarre an den Eingang des RP100 anschließen und den **Ausgang** des RP100 mit dem Effect Return-Weg des Verstärkers verbinden.

Utilisation stéréo

Pour une utilisation en stéréo, connectez la guitare à l'entrée **Input** du RP100. Reliez un câble stéréo en "Y" à la sortie **Stereo Output** du RP100. Connectez une extrémité du câble en "Y" à l'entrée d'un amplificateur, d'une voie de mixage ou d'un ampli de puissance. Connectez la seconde extrémité du câble en "Y" à un second amplificateur, une seconde voie de mixage ou un second ampli de puissance. Si vous vous connectez à une console de mixage, réglez les contrôles de panoramique au maximum vers la gauche et vers la droite pour conserver la séparation stéréo. Veillez à activer le simulateur de haut-parleur du RP100 (voir page 18 pour plus d'informations).

Stereo-Betrieb

Für den Stereo-Betrieb verbinden Sie Ihre Gitarre mit dem Eingang des RP100. Schließen Sie ein Stereo-Y-Kabel an den **Stereo-Ausgang** des RP100 an. Verbinden Sie ein Ende des Y-Kabels mit dem Eingang des ersten Verstärkers, Mischerkanals, Endstufenkanals. Verbinden Sie das zweite Ende des Y-Kabels mit dem Eingang des zweiten Verstärkers, Mischerkanals oder Endstufenkanals. Beim Anschluss an einen Mischer sollten Sie die Pan-Regler des Mixers ganz nach links und rechts drehen, um eine gute Stereo-Trennung zu erhalten, und außerdem den Cabinet Emulator des RP100 aktivieren. Wegen näherer Einzelheiten über das Wählen des Cabinet Emulators siehe Seite 18.

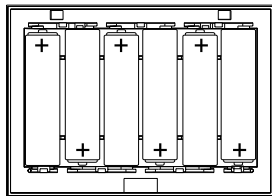


Mise sous tension

Il existe deux options d'alimentation du RP100 : par piles et via un adaptateur secteur. Avant toute mise sous tension, réglez votre ou vos amplis sur un son clair et réglez les réglages de tonalité sur une réponse plate (sur la plupart des amplis, cela correspond à un réglage sur 0 ou 5). Ensuite, suivez la procédure décrite ci-dessous.

Alimentation par piles

Le RP100 peut être alimenté pendant 8 heures par 6 piles AA. Le compartiment des piles est situé sous le RP100. Le schéma ci-dessous indique les polarités à respecter lors de l'installation des piles.



La connexion d'un instrument à l'entrée **Input** du RP100 active l'alimentation par piles. En déconnectant l'instrument, vous désactivez l'alimentation par piles. Lorsque les connexions sont effectuées et que le RP100 est sous tension (des chiffres s'affichent à l'écran), réglez le potentiomètre **Master Level** (à droite) du RP-100 au minimum. Placez les amplificateurs sous tension et réglez leur volume sur un niveau normal d'écoute. Augmentez progressivement le niveau général (**Master Level**) du RP100 pour obtenir le niveau souhaité. **Pour prolonger l'autonomie des piles, déconnectez l'instrument du RP100 lorsque vous ne l'utilisez pas.**

Strom zuführen

Sie können den RP100 auf zwei Arten mit Spannung versorgen: Batteriespannung oder Netzspannung. Bevor Sie irgendein Gerät einschalten, stellen Sie Ihre(n) Verstärker auf einen sauberen Klang und die EQ-Klangregler linear ein (bei den meisten Verstärkern müssen Sie die Klangregelung hierzu auf 0 oder 5 einstellen). Gehen Sie dann wie folgt vor.

Batteriespannung

Der RP100 kann etwa 8 Stunden mit 6 Mignonzellen betrieben werden. Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des RP100. Das folgende Diagramm zeigt die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.

Wenn Sie Ihr Instrument an den **Eingang** des RP100 anschließen, wird Batteriespannung zugeführt. Sobald Sie die Kabelverbindung unterbrechen, wird auch die Spannungszufuhr unterbrochen. Nachdem alle Anschlüsse hergestellt sind und der RP100 eingeschaltet ist (erkennbar an den auf dem Display erscheinenden Zahlen), drehen Sie den **Master Level**-Regler des RP100 (Regler ganz rechts) ganz zurück. Schalten Sie Ihren Verstärker mit dessen Netzschalter ein und stellen Sie den Pegel auf Ihre normale Spiellautstärke ein. Drehen Sie den RP100 **Master Level**-Regler langsam auf, um die gewünschte Lautstärke zu erhalten. **Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, sollten Sie in Spielpausen das Instrumentenkabel aus der Eingangsbuchse des RP100 ziehen.**

Adaptateur secteur

Le RPI00 peut également être alimenté par l'adaptateur PS0913B optionnel. Lorsque les connexions audio ont été effectuées, réglez le potentiomètre **Master Level** (à droite) du RPI00 au minimum. Reliez l'extrémité appropriée de l'adaptateur secteur PS0913B à l'embase d'alimentation en face arrière du RPI00. Reliez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur PS0913B à une prise secteur. Placez vos amplificateurs sous tension et réglez leur volume sur un niveau d'écoute normal. Augmentez progressivement le niveau général (**Master Level**) du RPI00 pour obtenir le volume souhaité.

Netzspannung

Der RPI00 kann auch über das optionale Netzteil PS0913B mit Spannung versorgt werden. Nachdem Sie die Audioanschlüsse hergestellt haben, drehen Sie den **Master Level**-Regler des RPI00 (Regler ganz rechts) ganz zurück. Schließen Sie den Stecker des Netzteils PS0913B an die rückseitige Power-Buchse des RPI00 an. Verbinden Sie das andere Ende des Netzteils PS0913B mit einer Netzsteckdose. Schalten Sie Ihre(n) Verstärker mit dem Netzschalter ein und stellen Sie den Pegel auf Ihre normale Spiellautstärke ein. Drehen Sie den RPI00 **Master Level**-Regler langsam auf, um die gewünschte Lautstärke zu erzielen.

À propos du RP100

Les Presets

Les Presets sont les emplacements numérotés de sons programmés qui résident dans le RP100. Les **commutateurs au pied** permettent de charger les Presets. Les effets actifs sur chaque Preset sont signalés par les LED allumées de la matrice d'effets. Le RP100 est fourni avec 40 Presets utilisateur (Presets 1-40) et 40 Presets d'usine (Presets 41-80). Les Presets utilisateur sont des emplacements permettant de sauvegarder vos créations sonores. Les Presets d'usine ne peuvent pas être édités. En sortie d'usine, les 40 Presets utilisateur sont les répliques exactes des 40 Presets d'usine. Cela vous permet de créer vos propres Presets sans perdre un seul des sons fournis avec le RP100.

Mode Performance

Lorsque vous placez le RP100 sous tension pour la première fois, il se place en mode Performance. Ce mode vous permet d'accéder à tous les Presets du RP100 grâce aux **commutateurs droit** et **gauche**. Le potentiomètre **Parameter 1** (gauche) détermine le gain de l'ampli (distorsion), le potentiomètre **Parameter 2** (centre) permet de sélectionner le type d'ampli et le potentiomètre **Parameter 3** (droite) détermine le volume général.

Mode Bypass

Vous pouvez bypasser les Presets du RP100 pour obtenir un son de guitare clair et non traité. Pour bypasser le RP100, appuyez simultanément sur les deux **commutateurs au pied**. L'écran affiche alors b³, signalant que le Preset est bypassé. Si vous appuyez de nouveau simultanément sur les deux **commutateurs au pied**, vous quittez le mode Bypass et le Preset précédemment utilisé est de nouveau activé sur le RP100.

Über den RP100

Die Presets

Presets sind nummerierte Positionen von programmierten Sounds, die im RP100 untergebracht sind. Presets werden mit den **Fußschaltern** aufgerufen. Die aktiven Effekte jedes Presets werden von den leuchtenden LEDs in der Effekt-Matrix angezeigt. Der RP100 wird mit 40 User Presets (Presets 1 - 40) und 40 Werks-Presets (Presets 41 - 80) ausgeliefert. Die User Presets sind die Positionen, in denen Sie Ihre Klangkreationen speichern können. In den Werks-Presets lassen sich keine Änderungen speichern. Ab Werk sind die 40 User Presets exakte Kopien der 40 Werks-Presets. Sie können also eigene Presets erstellen, ohne befürchten zu müssen, dass Sie die mit dem RP100 ausgelieferten Klänge verlieren könnten.

Performance-Modus

Wenn Sie den RP100 zum ersten Mal einschalten, ist der Performance-Modus vorgewählt. Im Performance-Modus haben Sie über den **rechten** und **linken Fußschalter** Zugriff auf alle Presets im RP100. Der **Parameter 1**-Regler (links) steuert das Amp Gain (Verstärkung / Verzerrung), der **Parameter 2**-Regler (Mitte) wählt den Amp Type (Typ) und der **Parameter 3**-Regler (rechts) steuert den Master Level (Gesamtlautstärke).

Bypass-Modus

Sie können die RP100 Presets auf Bypass schalten und dadurch einen sauberen, unbearbeiteten Gitarrenklang erzeugen. Drücken Sie hierzu beide **Fußschalter** gleichzeitig. Auf dem Display wird b³ angezeigt – das Preset wird also umgangen. Drücken Sie nochmals gleichzeitig beide **Fußschalter**, um den Bypass-Modus zu verlassen und am RP100 das zuletzt benutzte Preset aufzurufen.

Mode accordeur

L'accordeur du RP100 permet rapidement d'accorder ou de vérifier l'accordage de votre guitare. Maintenez simultanément les deux **commutateurs au pied** enfoncés pour activer le mode accordeur. L'écran affiche brièvement E_u signalant que vous êtes en mode accordeur. Pour lancer l'accordage, jouez une note sur la guitare (une harmonique de la 12^e frette fonctionne bien). L'écran affiche la note jouée. Les LED de la matrice indiquent si la note est trop haute ou trop basse. Les 4 LED supérieures rouges signalent que la note est trop haute et qu'elle doit être baissée. Les 4 LED inférieures rouges signalent que la note est trop basse et qu'elle doit être montée. La LED centrale verte indique que la note est juste. En mode accordeur, la sortie est coupée.

Les LED supérieures indiquent que la note est trop haute /
Note zu hoch, wenn obere LEDs leuchten

La LED verte indique que la note est juste /
Note richtig gestimmt, wenn grüne LED leuchtet

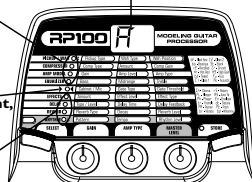
Les LED inférieures indiquent que la note est trop basse /
Note zu tief, wenn untere LEDs leuchten

En mode accordeur, vous pouvez modifier la référence d'accordage. Le réglage par défaut est A=440 Hz (affiché 40). Tournez le potentiomètre **Parameter I** pour sélectionner d'autres accordages alternatifs : A = Ab (affiché Ab), A = G (affiché G) et A = Gb (affiché Gb). L'écran affiche momentanément en clignotant la préférence d'accordage sélectionnée. Quittez le mode d'accordage en appuyant sur les deux **commutateurs** à la fois.

Tuner-Modus

Mit dem Tuner des RP100 können Sie schnell Ihre Gitarre stimmen oder deren Stimmung überprüfen. Halten Sie beide **Fußschalter** gleichzeitig gedrückt, um in den Tuner-Modus zu schalten. Auf dem Display wird kurz E_u angezeigt – somit befinden Sie sich im Tuner-Modus. Schlagen Sie zum Stimmen der Gitarre einen Ton an (ein Flageolett-Ton am 12. Bund funktioniert meistens am besten). Auf dem Display wird der gespielte Ton angezeigt. Die Matrix LEDs zeigen an, ob der Ton zu hoch oder tief ist. Die oberen 4 roten LEDs zeigen einen zu hohen Ton an, der tiefer gestimmt werden muss. Die unteren 4 roten LEDs zeigen einen zu tiefen Ton an, der höher gestimmt werden muss. Die mittlere grüne LED zeigt einen richtig gestimmten Ton an. Im Tuner-Modus ist der Ausgang stumm geschaltet.

L'écran indique la note jouée /
Display zeigt die gespielte Note an



Im Tuner-Modus können Sie Ihre Tuning-Referenz ändern. Die werkseitige Voreinstellung ist A = 440 Hz (angezeigt als 40). Durch Drehen des **Parameter I**-Reglers können Sie alternative "Dropped Tunings" wählen. Dies sind A = Ab (angezeigt als Ab), A = G (angezeigt als G) und A = Gb (angezeigt als Gb). Auf dem Display blinkt kurz das momentan gewählte Tuning. Sie verlassen den Tuner-Modus, indem Sie beide Fußschalter gleichzeitig drücken.

Section II - Fonctions d'édition

Édition/Création des Presets

La création de votre propre son est une procédure aisée et intuitive sur le RP100. Le RP100 vous permet de créer vos propres Presets ou d'éditer précisément les Presets existants à votre convenance. Lorsque vous créez ou éditez un son, vous devez d'abord utiliser l'un des Presets d'usine ou utilisateur. Il n'est pas possible de commencer à travailler sur un Preset totalement vide. Vous n'êtes pas obligé de sauvegarder les éditions apportées sur le numéro du Preset de départ. Vous pouvez sauvegarder votre création sur le Preset utilisateur de votre choix.

Pour éditer ou créer un Preset :

1. Utilisez les **commutateurs au pied** pour sélectionner un Preset de départ.
2. Lorsque vous avez choisi le Preset à éditer, appuyez une fois sur la touche **Select**. Cela permet de lancer le mode d'édition.
3. Utilisez la touche **Select** en combinaison avec la **matrice** pour choisir l'effet à éditer.
4. Utilisez les 3 **potentiomètres** pour modifier les valeurs des paramètres afin d'obtenir le son souhaité.

Abschnitt Zwei - Editierfunktionen

Presets editieren/kreieren

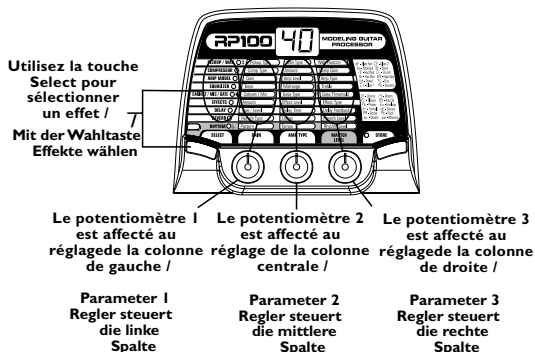
Mit dem RP100 können Sie Ihren maßgeschneiderten Sound problemlos und intuitiv erstellen. Sie können mit dem RP100 sowohl eigene Presets kreieren als auch vorhandene Presets feinstellen und an Ihre Bedürfnisse anpassen. Beim Kreieren oder Editieren eines Sounds müssen Sie zunächst mit einem der User oder Werks-Presets beginnen. Sie können nicht mit einem vollständig leeren Preset beginnen. Die Preset-Nummer muss nicht unbedingt die Position sein, an der das Preset abgelegt werden soll, da Sie Ihre Klangkreation während des Speicherverfahrens auf einer beliebigen User Preset-Position sichern können.

Um ein Preset zu editieren oder zu kreieren:

1. Wählen Sie mit den **Fußschaltern** ein Preset, das als Ausgangspunkt dienen soll.
2. Nachdem Sie das zu editierende Preset gefunden haben, drücken Sie einmal die **Wahltaste**. Damit schalten Sie in den Edit-Modus.
3. Benutzen Sie die **Wahltaste** und die **Matrix**, um den zu editierenden Effekt zu wählen.
4. Ändern Sie mit den **3 Reglern** die Parameterwerte, um den gewünschten Sound zu erzeugen.

La matrice

La matrice indique tous les effets et paramètres sélectionnés pour l'édition. En mode d'édition, appuyez successivement sur la touche **Select** pour passer à l'effet suivant. La LED correspondante s'allume, signalant le groupe d'effets sélectionné. Chaque effet dispose d'un maximum de 3 paramètres pouvant être modifiés. Le **potentiomètre** situé sous chaque colonne de paramètres permet de modifier la valeur du paramètre correspondant pour l'effet sélectionné. Lorsque vous tournez un **potentiomètre**, le statut ou la valeur du paramètre s'affiche à l'écran.



Lorsque la valeur sauvegardée d'un paramètre est modifiée, la LED Store s'allume indiquant que vous devez sauvegarder les modifications. Si vous sélectionnez un autre Preset ou si vous placez l'appareil hors tension avant la sauvegarde, les modifications sont perdues.

Die Matrix

In der Matrix werden alle Effekte und Parameter zum Editieren gewählt. Im Edit-Modus rücken Sie durch wiederholtes Drücken der **Wahl**taste zur nächsten Effektreihe vor. Die LED leuchtet und zeigt damit an, welche Effektgruppe gewählt wurde. Jeder Effekt besitzt bis zu 3 editierbare Parameter. Mit dem **Regler** unter jeder Parameter-Spalte ändern Sie den Wert des entsprechenden Parameters des gewählten Effekts. Beim Drehen des **Reglers** wird der Parameterwert oder Status auf dem Display angezeigt.

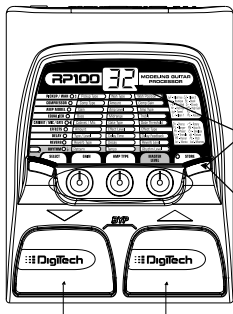
Wenn Sie den gespeicherten Wert eines Parameters ändern, leuchtet die Store LED und zeigt damit an, dass Sie die Änderungen speichern müssen. Wenn Sie vor dem Speichern das Preset wechseln oder das Gerät ausschalten, werden alle vorgenommenen Änderungen gelöscht und das Preset wird auf seine zuvor gespeicherten Werte zurückgesetzt.

Sauvegarder/copier un Preset

Lorsqu'un Preset a été édité, vous pouvez le sauvegarder sur l'un des 40 emplacements de Presets utilisateur (Presets 1-40). Voici la procédure de sauvegarde des modifications d'un Preset ou de la copie d'un Preset sur un autre emplacement :

Preset speichern/kopieren

Nachdem Sie das Preset nach Ihrem Geschmack modifiziert haben, können Sie Ihre Einstellungen auf einer der 40 User Preset-Positionen (Presets 1 - 40) speichern). Die folgenden Schritte skizzieren das Verfahren zum Speichern von Änderungen oder zum Kopieren eines Preset auf eine andere Position:



1. Appuyez sur **Store**
L'écran clignote /
Store drücken
Display blinkt

3. Appuyez de nouveau
sur **Store**/
Nochmals Store drücken

2. Sélectionnez la destination à l'aide
des commutateurs au pied /

Ziel mit Fußschaltern
wählen

1. Appuyez une fois sur la touche **Store**. La position actuelle du Preset clignote à l'écran afin que vous sélectionniez le Preset de destination de votre nouveau son.
2. Sélectionnez le Preset utilisateur de destination à l'aide des **commutateurs au pied**.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **Store** pour sauvegarder les modifications.

1. Drücken Sie einmal die **Store-Taste**, damit die aktuelle Preset-Position auf dem Display blinkt. Sie werden zum Wählen einer User Preset-Position aufgefordert, auf der Ihr neuer Sound untergebracht wird.
2. Wählen Sie die User Preset-Position mit den **Fußschaltern**.
3. Drücken Sie nochmals die **Store-Taste**, um die Änderungen zu speichern.

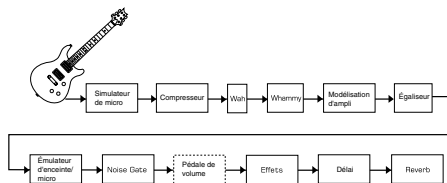
La procédure de copie d'un Preset sur un autre Preset est identique. Il suffit de sélectionner le Preset à copier via les **commutateurs au pied**, et de suivre la procédure ci-dessus.

Das gleiche Verfahren verwenden Sie zum Kopieren eines Presets auf eine andere Preset-Position. Wählen Sie einfach mit den **Fußschaltern** das zu kopierende Preset und gehen Sie dann nach den oben beschriebenen Schritten vor.

Section III - Effets et paramètres

À propos des effets

Vous pouvez considérer le RP100 comme un "sélecteur" de différents amplificateurs "virtuels" et de pédales individuelles de haute technologie. L'ordre de connexion des pédales a une incidence fondamentale sur la qualité du son global. Le schéma suivant illustre l'ordre des effets du RP100.



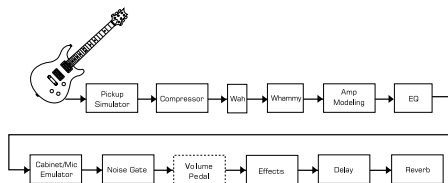
Définition des effets

Chaque effet du RP100 peut être programmé à votre convenance et en fonction de votre application. Il est important de comprendre l'impact de ces effets sur le son, ainsi que l'impact des paramètres sur les effets pour pouvoir obtenir le son souhaité. La section suivante définit les effets du RP100, ainsi que leur fonctionnement et celui des paramètres.

Abschnitt 3 - Effekte und Parameter

Über die Effekte

Man könnte sich den RP100 als mehrere unterschiedliche "virtuelle" Verstärker und einzelne HiTec-Bodeneffektgeräte vorstellen. Bei Bodeneffekten kann die Reihenfolge der Verschaltung große Unterschiede in der Qualität des Gesamtklangs bewirken. Das folgende Diagramm zeigt die Reihenfolge der im RP100 enthaltenen Effekte.



Effektdefinitionen

Sie können jeden Effekt im RP100 auf Ihren persönlichen Geschmack und Anwendungsbereich abstimmen und programmieren. Wenn Sie verstehen, wie diese Effekte den Klang verändern und wie jeder Parameter den Effekt verändert, werden Sie den gesuchten Sound schneller und einfacher erzeugen können. Die folgende Übersicht über die Effekte des RP100 skizziert, was die einzelnen Effekte und Parameter bewirken.

Pickup/Wah

L'effet **Pickup Simulator** applique la chaleur et la rondeur d'un Humbucker à votre micro simple bobinage ou le son brillant d'un micro simple bobinage à votre Humbucker. Vous pouvez ainsi choisir votre type de micro sans changer de guitare.

La Wah-Wah est un effet contrôlé par pédale d'expression qui permet d'obtenir un son de type "Wah".

Pickup Type - Le potentiomètre de **Paramètre 1** sélectionne le type de micro à simuler.

αF - Simulateur de micro désactivé.

hb - Permet d'obtenir un son de chaud de Humbucker avec un simple bobinage.

$5C$ - Permet d'obtenir un son unique de simple bobinage avec un Humbucker.

Wah Type - Le potentiomètre de **Paramètre 2** sélectionne le type de Wah.

αF - L'effet wah est désactivé.

cr - Cry Wah est un son de Wah Wah traditionnel.

bE - Le Wah "Boutique" est une Wah à balayage avec un son plus moderne.

Fr - Wah large bande balayant tout le spectre des

fréquences audibles.

Wah Position - Le potentiomètre de **Paramètre 3** règle la position de la pédale Wah Wah. Plage de réglage : \square (position haute) à \mathcal{S} (position basse).

Compressor

Le **compresseur** permet d'augmenter le sustain, de "grossir" le son de la guitare et de contenir la dynamique du signal. Lorsque le niveau dépasse un seuil donné, celui-ci est atténué.

Comp Type - Le potentiomètre de **Paramètre 1** sélectionne le type de compresseur (Attack).

αF - Désactive le compresseur.

I à \mathcal{S} - Contrôle le temps que met le compresseur à répondre à un signal dépassant le niveau de seuil.

Pickup/Wah

Der **Pickup Simulator** erzeugt aus einer Gitarre mit Single Coil Pickups den fetten Ton eines Humbucking Pickups oder aus einer Gitarre mit Humbuckern den hellen klaren Ton eines Single Coil Pickups. Sie können also die Vorzüge beider Pickups nutzen, ohne während der Performance die Gitarre wechseln zu müssen.

Der **Wah-Effekt** wird mit einem Expressionpedal gesteuert und lässt die Gitarre so klingen als sage sie "Wah."

Pickup Type - Der **Parameter 1**-Regler wählt den zu simulierenden Pick Up-Typ.

αF - schaltet den Pickup Simulator aus.

hb - verleiht einem Single Coil Pickup den warmen Klang eines Humbuckers.

$5C$ - verleiht einem Humbucker den einzigartigsten Sound eines Single Coils.

Wah Type - Der **Parameter 2**-Regler wählt den Wah-Typ.

αF - schaltet den Wah-Effekt aus.

cr - Das Cry Wah hat einen traditionellen Klang.

bE - Das Boutique Wah hat ein breiteres Spektrum und klingt moderner.

Fr - Das Full Range Wah bewegt sich durch das gesamte Spektrum hörbarer Frequenzen.

Wah Position - Der **Parameter 3** Regler regelt die Wah-Pedalposition. Bereich: von \square (Fußspitze oben) bis \mathcal{S} (Fußspitze unten).

Compressor

Mit einem **Compressor** können Sie das Sustain erhöhen, Gitarren kompakter klingen lassen und verhindern, dass das Signal den Eingang anderer Effekte übersteuert. Er setzt eine Obergrenze für die Signalstärke.

Comp Type - Mit dem **Parameter 1**-Regler wählen Sie den Compressor-Typ (Attack).

αF - schaltet den Compressor aus.

I bis \mathcal{S} - steuert, wie lange der Compressor benötigt, um auf ein Signal anzusprechen, das die Obergrenze überschreitet.

Amount - Le potentiomètre de **Paramètre 2** détermine la valeur de la compression (taux et Sustain). Plage de réglage : 1 (compression légère) à 20 (Sustain maximum).

Gain - Le potentiomètre de **Paramètre 3** détermine le gain de sortie du compresseur. Plage de réglage : 0 à 6.

Amp Modeling

La **modélisation d'amplificateurs** est une technologie qui permet d'appliquer le son d'excellents amplis modernes et Vintage. Vous disposez aussi, par exemple, d'une simulation de guitare acoustique.

Amp Gain - Le potentiomètre de **Paramètre 1** détermine le gain (distorsion) du modèle d'ampli sélectionné (non disponible sur Acoustic). Plage de réglage : 0 à 99.

Amp Level - Le potentiomètre de **Paramètre 2** détermine le niveau (volume) du modèle d'ampli sélectionné. Plage de réglage : 0 à 99.

Amp Type - Le potentiomètre de **Paramètre 3** permet de sélectionner un modèle d'ampli.

bF - Basé sur un Fender Twin Reverb '65 F U - Une distorsion Fuzz

bo - Basé sur un Matchless DC30 Vintage

rE - Basé sur un Mesa Boogie Dual Rectifier RL - Guitare acoustique

hr - Basé sur un Mesa Boogie Mark II C "Flat Top"

td - Basé sur un Fender Tweed Deluxe '57

l - Basé sur un Vox AC30 Top Boost

l - Réglage clair d'un combo à lampes

St - Basé sur un Marshall JCM900

Cr - Un excellent combo "crunchy"

H9 - Basé sur le Johnson JM150 High Gain

Marshall® est une marque déposée de Marshall Amplification Plc. Vox® est une marque déposée de Korg UK. Fender, Matchless et Mesa Boogie sont des marques déposées de leurs sociétés respectives et ne sont d'aucune manière associées à DigiTech.

EQ

L'**égalisation** est un outil extrêmement utile pour moduler la réponse sonore de votre signal de guitare. L'égaliseur du RP100 est similaire aux réglages de tonalité de l'amplificateur simulé. Les trois paramètres d'égalisation présentent une plage de réglage de -12 dB à +12 dB.

Amount - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Stärke (Amount) der Compression (Ratio und Sustain) über einen Bereich von 1 (leichte Compression) bis 20 (maximales Sustain)

Gain - Der **Parameter 3**-Regler steuert die Ausgangsverstärkung (Output Gain) des Compressors über den Bereich 0 bis 6.

Amp Modeling

Amp Modeling ist eine Technologie, die den Klang von mehreren beliebten modernen und vintage Verstärkern anwendet. Amp Modeling beinhaltet auch die Simulation einer Akustikgitarre.

Amp Gain - Der **Parameter 1**-Regler steuert das Gain (Verzerrung/Verstärkung) des gewählten Amp Modells (für Acoustic nicht verfügbar). Der Gain-Parameter ist regelbar von 0 bis 99.

Amp Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert den Level (Lautstärke) des gewählten Amp Modells. Der Level-Parameter ist regelbar von 0 bis 99.

Amp Type - Der **Parameter 3**-Regler wählt die 12 Typen von Amp Modellen.

bF - basiert auf '65 Fender Twin Reverb F U - vintage Fuzz-Verzerrung

bo - basiert auf Matchless DC30 RL - flat-top Akustikgitarre

rE - basiert auf Mesa Dual Rectifier

hr - basiert auf Mesa Boogie Mark II C

td - basiert auf '57 Fender Tweed Deluxe

l - basiert auf Vox AC30 top boost

l - saubere Röhrencombo-Einstellung

St - basiert auf Marshall JCM900

Cr - hübsch fetziger Combo

H9 - basiert auf Johnson JM150 High Gain

Marshall® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Marshall Amplification Plc. Vox® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Korg UK. Fender, Matchless und Mesa Boogie sind Warenzeichen der jeweiligen Firmen, die in keiner Weise an DigiTech angeschlossen sind.

EQ

Der **Equalizer** ist ein extrem nützliches Werkzeug, um das Klangspektrum Ihrer Gitarre weiter zu formen. Der EQ im RP100 ist mit den Klangreglern eines Verstärkers vergleichbar. Alle drei EQ Parameter sind über einen Bereich von -12dB bis +12 dB regelbar.

Bass - Le potentiomètre de **Paramètre 1** détermine l'accentuation des graves.

Mid - Le potentiomètre de **Paramètre 2** détermine l'accentuation des médiums.

Treble - Le potentiomètre de **Paramètre 3** détermine l'accentuation des aigus.

Cabinet/Gate

La **modélisation d'enceinte** simule différents types d'enceintes reprises par micro. Vous disposez de 3 types d'enceintes et de 4 placements de micro par rapport à l'enceinte.

Le **Noise Gate** est conçu pour éliminer le bruit lorsque vous ne jouez pas.

Cabinet/Mic - Le potentiomètre **Paramètre 1** sélectionne le type de simulation d'enceinte et de placement de micro par rapport à l'enceinte.

Bass - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Stärke der Bassanhebung (Bass).

Mid - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Stärke der Mittenanhebung (Mid).

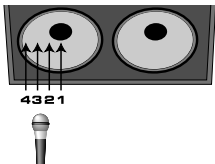
Treble - Der **Parameter 3**-Regler steuert die Stärke der Höhenanhebung (Treble).

Cabinet/Gate

Das **Cabinet Modeling** simuliert verschiedene Typen von Lautsprecherboxen, die mit Mikrofonen abgenommen werden. Sie können wählen unter 3 Boxentypen (Cabinet Types) und 4 Mikrofonplatzierungen (Mic Placements) in Bezug zu den Boxen.

Ein **Noise Gate** verhindert Rauschen und andere Nebengeräusche in Spielpausen.

Cabinet/Mic - Der **Parameter 1**-Regler wählt den Typ der simulierten Lautsprecherbox und der Mikrofonplatzierung in Bezug zum Lautsprecher



DF - Modélisation désactivée **b3** - Chaud 4x12 Micro 3

A1 - Grave 4x12 Micro 1 **b4** - Chaud 4x12 Micro 4

A2 - Grave 4x12 Micro 2 **[1** - Brillant 2x12 Micro 1

A3 - Grave 4x12 Micro 3 **[2** - Brillant 2x12 Micro 2

A4 - Grave 4x12 Micro 4 **[3** - Brillant 2x12 Micro 3

b1 - Chaud 4x12 Micro 1 **[4** - Brillant 2x12 Micro 4

b2 - Chaud 4x12 Micro 2

Gate Type - Le potentiomètre **Paramètre 2** sélectionne le Silencer™ Noise Gate ou l'effet de montée automatique du volume Auto Swell.

DF - Cabinet Modeling aus

A1 - Dunkel 4x12 Mic 1

A2 - Dunkel 4x12 Mic 2

A3 - Dunkel 4x12 Mic 3

A4 - Dunkel 4x12 Mic 4

b1 - Warm 4x12 Mic 1

b2 - Warm 4x12 Mic 2

Gate Type - Der **Parameter 2**-Regler wählt zwischen dem Silencer™ Noise Gate und dem Auto Swell ("Pegelschwelleffekt").

b3 - Warm 4x12 Mic 3

b4 - Warm 4x12 Mic 4

[1 - Hell 2x12 Mic 1

[2 - Hell 2x12 Mic 2

[3 - Hell 2x12 Mic 3

[4 - Hell 2x12 Mic 4

- 0F - Désactive le Noise Gate.
- n9 - Sélectionne le Silencer™ Noise Gate.
- R l à R9 - Sélectionne l'effet Auto Swell de volume. Ces réglages permettent d'obtenir une montée automatique du volume allant d'un Fade-In de 200 millisecondes à un Fade-In de 2 secondes.

Gate Thresh - Le potentiomètre **Paramètre 3** détermine le niveau de signal requis (seuil) pour ouvrir ou fermer le Noise Gate. Plage de réglage du paramètre Gate Threshold : l (ouverture aisée) à 40 (signaux élevés nécessaires à l'ouverture).

Effects

La rangée Effects du RP100 regroupe de multiples fonctions permettant de sélectionner des effets comme le Chorus, Flanger, Phaser, Trémolo, Panner, haut-parleur tournant, Vibrato, AutoYah™, Enveloppe, Pitch Shifter, Detune et Whammy™. Lorsque la rangée Effects est sélectionnée, le potentiomètre **Paramètre 3** permet de sélectionner le type d'effet à utiliser. Vous pouvez utiliser qu'un seul effet à la fois. Lorsque vous avez sélectionné un type d'effet, les potentiomètres **Paramètre 1** et **Paramètre 2** permettent de régler les paramètres individuels de l'effet sélectionné. Voici une liste détaillée des effets et des paramètres :

Chorus (CH)

Le Chorus ajoute un délai court à votre signal. Le signal retardé est désaccordé par cycle, puis mélangé au signal initial pour créer un son plus dense.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** règle simultanément la vitesse et l'intensité (profondeur) de la modulation. Plage de réglage : l à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de l'effet. Plage de réglage : 0 à 99.

- 0F - schaltet das Noise Gate aus.
- n9 - wählt das Silencer™ Noise Gate.
- R l a R9 - wählt den Auto Swell-Effekt. Diese Einstellungen lassen die Lautstärke automatisch innerhalb von 200 ms bis 2 s anschwellen.

Gate Thresh - Der **Parameter 3**-Regler steuert die Signalstärke (Threshold), die zum Öffnen oder Schließen des Noise Gates erforderlich ist. Der Gate Threshold-Parameter wirkt im Bereich von l (leichtes Öffnen) bis 40 (starkes Signal erforderlich).

Effects

Die Effects-Reihe im RP100 ist ein Multifunktionsmodul, mit dem Sie Effekte wie Chorus, Flanger, Phaser, Tremolo, Panner, Rotary Speaker, Vibrato, AutoYah™, Enveloppe, Pitch Shift, Detune und Whammy™ wählen können. Bei gewählter Effects-Reihe können Sie mit dem **Parameter 3**-Regler den zu verwendenden Effektyp wählen. Es kann immer nur jeweils ein Effekt dieser Reihe eingesetzt werden. Nachdem Sie in diesem Modul den Effektyp gewählt haben, können Sie mit den **Parameter 1**- und **Parameter 2**-Reglern die einzelnen, dem gewählten Effekt zugehörigen Parameter einstellen. Die folgende Liste beschreibt die einzelnen Effekte und deren Parameter ausführlicher:

Chorus (CH)

Ein Chorus fügt Ihrem Signal ein kurzes Delay hinzu. Die Stimmung des verzögerten Signals wird zyklisch moduliert und dann dem Originalsignal beigemischt, um einen fetteren Sound zu erzeugen.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert gleichzeitig die Rate (Speed) und Intensität (Depth) der Modulation. Bereich: l bis 99.

Level - Der Parameter 2-Regler steuert den Mischungspegel des Effekts. Bereich: 0 bis 99.

Flange (FL)

Le Flanger est basé sur le même principe que le Chorus, mais il utilise un délai plus court et il ajoute des répétitions à la modulation du délai. Vous obtenez un mouvement exagéré de balayage vers le haut et vers le bas.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** règle simultanément la vitesse et l'intensité (profondeur) de l'effet. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de l'effet. Plage de réglage : 0 à 99.

Phaser (PH)

L'effet de Phaser divise puis crée un déphasage du signal. Le signal déphasé par cycles est ensuite mélangé au signal initial. Durant le Phasing, différentes fréquences s'annulent, ce qui offre un son chaud et tournant.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** règle simultanément la vitesse et l'intensité (profondeur) de l'effet. Plage de réglage de 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de l'effet. Plage de réglage : 0 à 99.

Tremolo (TR)

L'effet de Trémolo module le niveau du signal à vitesse homogène.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** règle la vitesse de modulation du volume. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle l'intensité (profondeur) de la modulation du volume. Plage de réglage : 0 à 99.

Flange (FL)

Der Flanger bedient sich des gleichen Prinzips wie der Chorus, aber er benutzt eine kürzere Delay-Zeit und fügt dem modulierten Delay noch Wiederholungen (Regeneration / Signalführung) hinzu. Dadurch entsteht eine übertriebene Auf/Ab Sweep-Bewegung des Effekts.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert gleichzeitig die Rate (Speed) und Intensität (Depth) des Effekts. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert den Mischungspegel des Effekts. Bereich: 0 bis 99.

Phaser (PH)

Der Phaser trennt das eingehende Signal auf und ändert dann die Phase des Signals. Dieses Signal wird dann phasensynchron und phasengedreht bearbeitet und dem Originalsignal wieder beigemischt. Während sich die Phasenlage ändert, werden unterschiedliche Frequenzen ausgelöscht, wodurch ein warmer, wirbeler Klang entsteht.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert gleichzeitig die Rate (Speed) und Intensität (Depth) des Effekts. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert den Mischungspegel des Effekts. Bereich: 1 bis 99.

Tremolo (TR)

Das Tremolo moduliert die Lautstärke des Signals mit gleichmäßiger Rate.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Rate (Speed), mit der die Lautstärke moduliert wird. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Intensität (Depth) der modulierten Lautstärke. Bereich: 0 bis 99.

Panner (PR)

Le Panner automatique module le son de gauche à droite à vitesse homogène.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** détermine la vitesse de déplacement du signal d'un côté à l'autre. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle l'intensité (profondeur) du panoramique. Plage de réglage : 0 à 99.

Vibrato (br)

L'effet de Vibrato module la hauteur du signal reçu à vitesse homogène.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** détermine la vitesse de modulation de la hauteur. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle l'intensité (profondeur) de modulation de la hauteur. Plage de réglage : 0 à 99.

Rotary Speaker (r5)

L'effet de haut-parleur tournant est une émulation d'un appareil comprenant un Tweeter à compression et un Subwoofer tournants. La rotation de ces deux haut-parleurs produit une combinaison de déplacement du son d'un côté à l'autre et de légère transposition due à la vitesse de déplacement du son par rapport à l'auditeur.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** détermine la vitesse de rotation des haut-parleurs. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de l'effet. Plage de réglage : 0 à 99.

Panner (PR)

Der Auto Panner moduliert den Klang von links nach rechts mit gleichmäßiger Rate.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Rate (Speed), mit der das Signal von einer Seite zur anderen bewegt wird. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Intensität (Depth) der Panoramabewegung. Bereich: 0 bis 99.

Vibrato (br)

Der Vibrato-Effekt moduliert die Tonhöhe des Eingangssignals mit gleichmäßiger Rate.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Rate (Speed), mit der die Tonhöhe moduliert wird. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Intensität (Depth) der Tonhöhenmodulation. Bereich: 0 bis 99.

Rotary Speaker (r5)

Rotary Speaker ist die Emulation eines Gerätes, das ein rotierendes Hochtonghorn und einen Woofer enthält. Die Rotation dieser beiden Lautsprecher erzeugt eine interessante Kombination von Klängen, die sich von einer Seite auf die andere bewegen, und von Klängen, deren Tonhöhe sich dadurch ändert, dass sie auf den Zuhörer zukommen und sich dann wieder von ihm weg bewegen.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Rate (Speed) der rotierenden Lautsprecher. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert den Mischungspegel des Effekts. Bereich: 0 bis 99.

AutoYah™ (AY)

L'effet AutoYah™ associe les caractéristiques d'une Wah Wah et d'un Flanger, tout en créant les caractéristiques d'une voyelle presque vocale, comme si la guitare disait littéralement "Yah". L'AutoYah™ traite automatiquement le son à l'attaque des cordes.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** règle la vitesse de balayage. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle l'intensité (profondeur) du son voyellisé. Plage de réglage : 0 à 99.

Envelope Filter (EN)

Le filtre d'enveloppe est un effet Wah dynamique qui modifie votre son selon la force d'attaque des cordes.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** détermine la sensibilité ou le signal nécessaire à déclencher l'effet Wah. Plage de réglage : 1 à 99.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de l'effet d'enveloppe. Plage de réglage : 0 à 99.

Pitch Shift (PT)

Le Pitch Shifter est un effet qui superpose en temps réel un signal transposé à votre signal initial (note plus haute ou plus basse), comme si deux guitares jouaient des notes différentes.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** détermine l'intervalle de transposition. Plage de réglage : -12 à 24.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de la transposition. Plage de réglage : 0 à 99.

AutoYah™ (AY)

Das AutoYah™ kombiniert die Eigenschaften von Wah und Flanger und erzeugt einen fast menschlichen Vokalklang, so als ob die Gitarre "Yah" sagen würden. Das AutoYah™ liefert eine automatische Klanganimation, basierend auf der Stärke des Saitenschlags.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Rate (Speed) der Sweep-Bewegung. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Intensität (Depth) des Vokalklangs. Bereich: 0 bis 99.

Envelope Filter (EN)

Das Envelope Filter ist ein dynamischer Wah-Effekt, der Ihren Klang basierend auf der Stärke Ihres Saitenschlags moduliert.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Empfindlichkeit bzw. das zum Auslösen des Wah-Effekts erforderliche Eingangssignal. Bereich: 1 bis 99.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Mischung des Envelope-Effekts. Bereich: 0 bis 99.

Pitch Shift (PT)

Das Pitch Shifting kopiert das Eingangssignal und verschiebt dann die Tonhöhe der Kopie auf eine andere Note. Die transponierte Note wird dann dem Originalsignal wieder beigemischt. Das Ergebnis klingt wie zwei Gitarren, die parallele Stimmen spielen.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler wählt das Intervall der verschobenen Tonhöhe. Bereich: -12 bis 24.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert den Mischungspegel der transponierten Tonhöhe. Bereich: 0 bis 99. **Detune (dT)**

Detune (dT)

L'effet Detuner superpose en temps réel un signal transposé à votre signal initial, comme si deux guitares jouaient la même partition en même temps.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** détermine la transposition appliquée au signal transposé. Plage de réglage : - 12 à 12.

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le mixage de la note transposée. Plage de réglage : 0 à 99.

Whammy™ (bd)

L'effet Whammy™ fait varier progressivement la hauteur du signal d'entrée ou ajoute une note harmonisée au signal d'entrée, la hauteur de cette note étant réglable au pied via la pédale d'expression. Lorsque vous appuyez sur la pédale, la hauteur de la note monte ou descend.

Amount - Le potentiomètre **Paramètre 1** règle la plage et la direction de la transposition.

Whammy (signal traité)

- 1 (+1 octave)
- 2 (+2 octaves)
- 3 (Seconde inférieure)
- 4 (-1 seconde vers le bas)
- 5 (-1 quarte)
- 6 (-1 octave)
- 7 (-2 octaves)
- 8 (-6 octaves)

Bends harmoniques (avec signal initial)

- 9 (Tierce min. vers tierce maj)
- 10 (+1 seconde vers tierce maj.)
- 11 (+1 tierce vers +1 quarte)
- 12 (+1 quarte vers +1 quinte)
- 13 (+1 quinte vers +1 octave)
- 14 (+1 octave)
- 15 (-1 octave)

Level - Le potentiomètre **Paramètre 2** contrôle le volume du Whammy™. Plage : 0 à 99.

Detune (dT)

Der Detuner erstellt eine Kopie Ihres Eingangssignals, verstimmt diese geringfügig gegenüber dem Originalsignal und mischt beide Signale zusammen. Es entsteht eine Art Dopplungeffekt, als ob zwei Gitarren den gleichen Part spielen würden.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler steuert die Stärke des Tonhöhenunterschieds gegenüber dem Originalsignal. Bereich: - 12 bis 12.

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Mischung der verstimmten Note. Bereich: 0 bis 99.

Whammy™ (bd)

Der Whammy™ Effekt verändert mittels Expression Pedal die Tonhöhe des Eingangssignals oder fügt dem Originalsignal eine verschiebbare zweite Stimme hinzu. Wenn Sie das Pedal bewegen, wird der Ton entweder nach oben oder unten verschoben.

Amount - Der **Parameter 1**-Regler wählt das Intervall und die Richtung der Tonhöhenverschiebung.

Whammy (kein trockenes Signal)

- 1 (1 Oktave höher)
- 2 (2 Oktaven höher)
- 3 (Sekunde tiefer)
- 4 (Sekunde tiefer, umgekehrte Pedalbewegung)
- 5 (Quarte tiefer)
- 6 (1 Oktave tiefer)
- 7 (2 Oktaven tiefer)
- 8 (6 Oktaven tiefer)

Harmony Bends

- 9 (zusätzliches trockenes Signal)
 - 9 (kleine Terz auf große Terz)
 - 10 (Sekunde höher auf große Terz höher)
 - 11 (Terz höher auf Quarte höher)
 - 12 (Quarte höher auf Quinte höher)
 - 13 (Quinte höher auf 1 Oktave höher)
 - 14 (1 Oktave höher)
 - 15 (1 Oktave tiefer)

Level - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Lautstärke des Whammy™ Effekts. Bereich: 0 bis 99.

Delay

Le délai est un effet qui enregistre une portion du signal reçu, puis le lit avec un temps de retard. L'enregistrement peut être répété une ou plusieurs fois.

Type/Level - Le potentiomètre **Paramètre 1** sélectionne l'un des 3 types de délai, ainsi que le niveau du délai.

$\square F$ - Désactive l'effet de délai.

$1d$ à $9d$ - Il s'agit de délais numériques avec réglage de niveau.

$1A$ à $9A$ - Il s'agit de délais analogiques avec réglage de niveau.

$1P$ à $9P$ - Il s'agit de délais Ping Pong avec réglage de niveau.

Delay Time - Le potentiomètre **Paramètre 2** détermine le temps de retard. Plage de réglage : 1 à 99 (10 à 990 ms), et 1 et 2 (1 et 2 secondes).

Delay Feedback - Le potentiomètre **Paramètre 3** détermine le nombre de répétitions. Plage de réglage : \square à 99 .

Reverb

L'effet de réverbération donne l'impression à l'auditeur que le signal est situé dans un véritable espace acoustique. Cet effet s'avère donc très pratique pour l'enregistrement.

Reverb Type - Le potentiomètre **1** sélectionne le type de réverb ou espace acoustique.

Decay - Le potentiomètre **2** détermine la durée de la réverbération. Plage de réglage : 1 à 99 .

St = Studio

AP = Amphitheater

ro = Wood Room

CH = Church

CL = Club

$9R$ = Parking Garage

PL = Plate

Ar = Arena

HR = Hall

SP = Spring

Reverb Level - Le potentiomètre **3** détermine le volume de la réverbération. Plage de réglage : \square à 99 .

Delay

Der Delay Effekt zeichnet einen Teil des Eingangssignals auf und spielt es kurze Zeit später wieder ab. Die Aufnahme kann einmal oder mehrmals wiederholt werden.

Type/Level - Der **Parameter 1**-Regler wählt einen von drei Delay-Typen sowie den Pegel des Delays.

$\square F$ - schaltet den Delay Effekt aus.

$1d$ bis $9d$ - Digital Delays mit Pegelregelung.

$1A$ bis $9A$ - Analog Delays mit Pegelregelung.

$1P$ bis $9P$ - Ping Pong Delays mit Pegelregelung

Delay Time - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Länge der Delay Zeit Bereich: 1 bis 99 (10 bis 990 ms) sowie 1 und 2 (1 und 2 s).

Delay Feedback - Der **Parameter 3**-Regler steuert die Anzahl an Wiederholungen. Bereich: \square bis 99 .

Reverb

Wenn Sie Reverb bei aufgezeichnetem Programmmaterial verwenden, vermitteln Sie dem Zuhörer das Gefühl, dass das Material tatsächlich in einem Raum oder einer Halle aufgeführt wird. Diese Ähnlichkeit mit tatsächlichen akustischen Räumen macht Reverb zu einem sehr nützlichen Werkzeug für Musikaufnahmen.

Reverb Type - Der **Parameter 1**-Regler wählt den Reverb-Typ oder die Raumakustik.

Decay - Der **Parameter 2**-Regler steuert die Länge des Reverbs. Bereich: 1 bis 99 .

St = Estudio

AP = Amphitheater

ro = Holzverschalung

CH = Kirche

CL = Club

$9R$ = Garage

PL = Plattenhal

Ar = Arena

HR = Halle

SP = Federhall

Reverb Level - Der **Parameter 3**-Regler steuert die Lautstärke des Reverbs. Bereich: \square bis 99 .

Section IV - Autres fonctions

Pédale d'expression

Le RPI00 est équipé d'une entrée pour pédale d'expression en face arrière. Toute pédale de volume passive peut fonctionner comme pédale d'expression sur le RPI00. Reliez la sortie d'une pédale de volume passive à l'entrée **Expression Pedal Input** du RPI00. La pédale d'expression contrôle les paramètres de Volume, Wah ou Whammy™ du RPI00. Si les effets Wah et Whammy sont désactivés, la pédale d'expression fonctionne comme pédale de volume. Si les effets Wah ou Whammy™ sont activés, la pédale d'expression contrôle ces derniers.

Fonction Rhythm Trainer

Le RPI00 dispose de plusieurs Patterns de batterie échantillonnés, qui vous permettent de développer un bon sens du temps et de la mesure. Appuyez sur la touche **Rhythm** pour activer le mode Rhythm et lancer la lecture de la boucle de batterie (sauf en mode Store ou Bypass). En mode Rhythm, le potentiomètre **Paramètre 1** sélectionne le Pattern de batterie, le potentiomètre **Paramètre 2** détermine le tempo de la batterie et le potentiomètre **Paramètre 3** détermine le niveau de la boucle de batterie. Appuyez de nouveau sur le bouton **Rhythm** pour arrêter la lecture de la boucle de batterie.

Abschnitt Vier - Weitere Funktionen

Expressionpedal

Auf der Rückseite des RPI00 befindet sich der Eingang für ein Expressionpedal. Sie können jedes passive Volumenpedal als Expressionpedal mit dem RPI00 verwenden. Stellen Sie eine Kabelverbindung zwischen passivem Volumenpedal und **Expressionpedal-Eingang** des RPI00 her. Das Expressionpedal steuert die Volume-, Wah- oder Whammy™-Parameter des RPI00. Falls Wah und Whammy deaktiviert sind, arbeitet das Expressionpedal als Volumenpedal. Wenn Wah oder Whammy™ aktiviert ist, steuert das Expressionpedal diese Effekte.

Rhythm Trainer

Der RPI00 enthält mehrere Drum Pattern Samples, die Ihnen bei der Entwicklung eines guten Timings helfen können. Durch Drücken der **Rhythm**-Taste wird der Rhythm-Modus aktiviert und die Wiedergabe des Drum Loops gestartet (außer im Store oder Bypass-Modus). Im Rhythm-Modus wählt der **Parameter 1**-Regler das Drum Pattern, der **Parameter 2**-Regler steuert das Drum Tempo und der **Parameter 3**-Regler steuert den Pegel des Drum Loops. Drücken Sie nochmals die **Rhythm**-Taste, um die Wiedergabe des Drum Loops anzuhalten.

Initialisation sur les valeurs d'usine

Cette fonction initialise le RPI00 sur les réglages d'usine. Cette procédure efface tous les réglages personnalisés des Presets utilisateur et recalibre la pédale d'expression.

ATTENTION : *Cette fonction efface toutes les données programmées par l'utilisateur. Elles sont définitivement perdues ! Assurez-vous que vous souhaitez effacer la mémoire et recommencez à partir des réglages d'usine avant d'effectuer cette procédure.*

Voici la procédure d'initialisation sur les valeurs d'usine :

1. Déconnectez l'alimentation du RPI00 (adaptateur secteur) ou débranchez la guitare de l'entrée (alimentation à piles).
2. Maintenez la touche **Select** enfoncée tout en replaçant l'appareil sous tension ou en branchant votre guitare à l'entrée du RPI00.
3. Lorsque l'écran affiche --, relâchez la touche et appuyez sur la touche **Store**. L'écran affiche alors rE et le RPI00 est initialisé sur les valeurs d'usine.

Reset auf die Werkseinstellungen

Diese Funktion setzt den RPI00 auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurück. Dieses Verfahren löscht alle selbst erstellten User Presets und kalibriert das Expressionpedal neu.

VORSICHT: *Die Ausführung dieser Funktion löscht alle vom Anwender programmierten Daten. Diese Daten sind für immer verloren! Bevor Sie dieses Verfahren fortsetzen, sollten Sie sich also absolut sicher sein, dass Sie den Speicher löschen und ganz von vorne beginnen möchten.*

Gehen Sie beim Reset wie folgt vor:

1. Trennen Sie das Netzteil vom RPI00 (Netzspeisung) oder ziehen Sie das Gitarrenkabel aus der Eingangsbuchse (Batteriespeisung).
2. Halten Sie die **Wahltaste** gedrückt, während Sie die Netzteilverbindung wieder herstellen oder das Gitarrenkabel wieder in den Eingang des RPI00 stecken.
3. Wenn auf dem Display -- angezeigt wird, lassen Sie die Taste los und drücken Sie dann die **Store**-Taste. Auf dem Display wird rE angezeigt und der RPI00 wird auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Section V - Annexes

Caractéristiques techniques

Entrée : Jack 6,35 mm

Sortie : Jack stéréo 6,35 mm

Prise casque : Mini Jack stéréo 3,5 mm

Conversion A/N/A : 24 bits Delta Sigma

Alimentation : 6 piles AA ou adaptateur secteur 9V ca, 1,3 A (PS0913B)

Consommation électrique : 1300 mA

Mémoire : 40 Presets utilisateur/40 Presets d'usine

Effets : Pickup Simulator, Wah, Compresseur, 12 modèles d'amplis/guitare, Égaliseur 3 bandes, Noise Gate, Modélisation d'enceinte, Placement du micro, Chorus, Flanger, Phaser, Trémolo, Panner, Vibrato, Haut-parleur tournant, Auto Yah™, filtre d'enveloppe, Pitch Shifter, Detune, Whammy™, Délai et Réverbération.

Fonction Rhythm Trainer : 30 Patterns

Effets simultanés : jusqu'à 12

Dimensions : 209,5 L x 158,7 l x 57 h mm

Poids : 63,8 g avec alimentation optionnelle

Abschnitt Fünf - Anhang

Technische Daten

Input: 1/4" Klinkenbuchse

Output: 1 - 1/4" Stereo-Klinkenbuchse

Kopfhörer: 1/8" Stereo-Klinkenbuchse

A/D/A: 24 Bit Delta Sigma

Spannungsversorgung: 6 Mignonzellen oder 9 V Wechselfspannung, 1,3A (PS0913B)

Leistungsaufnahme: 1300 mA

Speicher: 40 User/40 Werkspresets

Effekte: Pickup Simulator, Wah, Compressor, 12 Amp/Guitar Models, 3 band EQ, Noise Gate, Cabinet Modeling, Mic Placement, Chorus, Flange, Phaser, Tremolo, Panner, Vibrato, Rotary Speaker, Auto Yah™, Envelope Filter, Pitch Shift, Detune, Whammy™, Delay und Reverb.

Rhythm Trainer: 30 Patterns

Gleichzeitige Effekte: bis zu 12

Abmessungen: 20,95 L x 15,88 B x 5,72 H (cm)

Gewicht: 1,01 kg mit optionalem Netzteil

Liste des Presets (Utilisateur/Usine) / Preset-Liste (User/Werk)

1/41	Big Solo	21/61	Tweedy
2/42	Classic Clean	22/62	Match This!
3/43	Chunk Rhythm	23/63	Voxy Vibe
4/44	Auto Ya	24/64	Stacked
5/45	Scoop	25/65	Jazzy Clean
6/46	Octa Sub	26/66	Fusion
7/47	High Gain Lad	27/67	Rotary Club
8/48	Limpy	28/68	Clean 5ths
9/49	Cowpie	29/69	Tweed Blues
10/50	Vibro Thang	30/70	Muddy Acoustic
11/51	3rds Crunch	31/71	Slider
12/52	Triplets	32/72	Texas Blues
13/53	Boogie Dirt	33/73	Clean Funk
14/54	Rectofy	34/74	Wahs Up
15/55	Clean Tube	35/75	Be Bad
16/56	Gainster	36/76	Auto Wah
17/57	Crunch	37/77	Surfin
18/58	Auto Swell	38/78	Foxy Mama
19/59	Wailin'	39/79	Angus
20/60	Studio Clean	40/80	Whamm Bamm

DigiTech

8760 S. Sandy Parkway, Sandy, Utah 84070
Tél. : (801) 566-8800 Fax : (801) 566-7005

Distribution internationale

8760 S. Sandy Parkway, Sandy, Utah 84070
USA
Fax : (801) 568-7642

DigiTech et RP100 sont des marques déposées
de

Harman Music Group Inc.

Copyright Harman Music Group

Imprimé aux États-Unis 08/2000

Fabriqué aux États-Unis

Mode d'emploi du RP100 18-6360-A

Consultez le site Internet de DigiTech à
l'adresse suivante :

<http://www.digitech.com>

DigiTech

8760 S. Sandy Parkway, Sandy, Utah 84070
PH (801) 566-8800 FAX (801) 566-7005

Internationaler Vertrieb

8760 S. Sandy Parkway, Sandy, Utah 84070
USA
FAX: (801) 568-7638

DigiTech und RP100 sind Warenzeichen der
Harman Music Group Inc.

Copyright bei Harman Music Group

Gedruckt in den USA 08/2000

Hergestellt in den USA

RP100 Bedienungshandbuch 18-6360-A

Bitte besuchen Sie DigiTech im World Wide Web
unter:

<http://www.digitech.com>